



## › Viega ‹

### Systemabsperrentile in Edelstahl

Viega hat die Serie der Easytop-Systemabsperrentile um Edelstahl-Varianten erweitert. Damit stehen Schrägsitzventile, Schrägsitzventile mit

integriertem Rückflußverhinderer und Rückflußverhinderer auch in Edelstahl zur Verfügung. Mittels Preßverbindingstechnik lassen sich die Ventile ohne zusätzliche Gewindeübergänge direkt mit dem Rohr verbinden. Die integrierte SC-Contur mit Zwangsdichtigkeit bei einer vergessenen Verpressung sorgt für zusätzliche Sicherheit während der Verarbeitung. Die Medium-Kennzeichnung am Handrad mit Stellungsanzeige gehört ebenso zum Lieferstandard wie die nicht steigende Spindel, die durch einen zusätzlichen Ventilteller aus EPDM selbst in voll geöffnetem Zustand nicht mit Wasser in Berührung kommt. Das gesamte Oberteil ist zudem tottraumfrei, um das Risiko der Legionellenbildung auch in diesem Bereich auszuschließen. Wie das gesamte Easytop-Programm sind die neuen Systemventile serienmäßig mit einem 1/4"-Gewindeanschluß ausgestattet. Die für alle Wässer zugelassenen Systemventile stehen in den Nennweiten DN 15 bis 50 zur Verfügung.

Viega, 57428 Attendorn, [www.viega.de](http://www.viega.de)

Telefon (0 27 22) 61-0, Telefax (0 27 22) 61-14 15

## › Kessel ‹

### Regenwasserspeicher

Beim Regenwasserspeicher Aqabase Retention von Kessel wird Regenwasser zwischengespeichert, sobald der Abfluß der Regenmenge von den Grundstücksflächen größer als der integrierte gedrosselte Abfluß ist. Der Retentionspeicher stellt einerseits Regenwasser durch Nutzvolumen zur Verfügung. Andererseits wird ein Rückhaltevolumen für die gedrosselte Ableitung in den Kanal geschaffen. Mittels Schwimmerkugel auf der Drosselöffnung wird der hydrostatische Druck gleich

gehalten, so daß immer dieselbe Menge durchfließt. Der Speicher besteht aus Polyethylen und ist für den Einbau ins Erdreich geeignet. Ein Aufsatzstück, das bis zu 5 Grad neigbar ist, sorgt für stufenlosen Höhen- und Niveaueausgleich. Das Nutzvolumen beträgt je nach Ausführung 3000, 4500 oder 6000 Liter. Darüber hinaus kann die Zisterne in befahrbare Flächen eingebaut werden.

Kessel

85101 Lenting

Telefon (0 84 56) 27-0

Telefax (0 84 56) 2 71 00

[www.kessel.de](http://www.kessel.de)





## > Danfoss <

### Thermische Stellantriebe

Die neuen thermischen TWA-Stellantriebe passen ohne zusätzlichen Adapter direkt auf alle gängigen Danfoss-Ventilgehäuse. Für

gängige Fremdfabrikate mit M30 × 1,5 Anschluß steht das Modell TWA-K zur Verfügung. Alle Antriebe sind mit einer Positionsanzeige ausgestattet und für Versorgungsspannungen von 24 V oder 230 V in NC- oder NO-Ausführung erhältlich. Die NC-Versionen verfügen zusätzlich über eine Montagehilfe.

*Danfoss, 63073 Offenbach,  
Telefon (0 69) 4 78 68-5 00  
Telefax (0 69) 47 86 85 99*

*[www.danfoss-waermeautomatik.de](http://www.danfoss-waermeautomatik.de)*



## > NaKlar <

### Heizkörper- und Abdeckrosetten

Für jeden Rohrdurchmesser, Rohrsysteme oder Heizkörper-Standfuß bietet NaKlar die passende Abdeckung. Der Hersteller von Heizkörper- und Abdeckrosetten aus Messkirch hat sich mit seinen Produkten vor allem auf den Modernisierungsbereich spezialisiert. Die Standfußabdeckungen sind so konzipiert, daß sie ausgeschnittene Öffnungen abdecken und sich dem Design der Standfüße anpassen. Im Angebot sind derzeit 27 Holzsorten, abgestimmt auf die gängigsten Parkett-Hölzer. Sonderanfertigungen werden sogar aus Parkett bearbeitet, sofern der Heizungsbauer eine Abdeckung aus einer anderen Holzart benötigt. Neben den Holzqualitäten bietet NaKlar baustellenbezogen Edelstahl, hochglänzendes Chrom, Messing, weitere Metalle, Marmor und Granit sowie Edelstein an.

*NaKlar, 88605 Messkirch*

*Telefon (0 75 75) 9 30 40, Telefax (0 75 75) 9 30 41*



## › Kamo ‹

### Frischwasser-Station

Die Aqua-Comfort FWS-G Frischwasser-Station von Kamo ist ein neues System zur Frischwasserbereitung für Ein- und Zweifamilienhäuser. Die Warmwasser- und Zirkulationstemperatur bleibt dabei nach Fir-

menangaben stets konstant auf den vorgegebenen Werten, die sich digital eingeben lassen. Nur bei konkretem Bedarf wird das Wasser im Durchflußprinzip erwärmt. Eine Zapfmenge von bis zu 39 Litern gewährleistet den Warmwasserkomfort ohne Druck- und Auslaufschwankungen an der Zapfstelle. Die Energiezufuhr erfolgt mittels Heizwasser aus dem Pufferspeicher, das mit einer Vorlauftemperatur von mindestens 55 °C über eine bedarfsgerecht geregelte

Umwälzpumpe in der Aqua-Comfort-Station dem Wärmetauscher zugeführt wird. Die neuen Stationen werden hydraulisch und elektrisch komplett vormontiert geliefert und sind darüber hinaus in zwei Varianten mit unterschiedlich großen Wärmetauschern erhältlich.

Kamo

89584 Ehingen

Telefon (0 73 91) 70 07-0

Telefax (0 73 91) 5 43 15

[www.kamo.de](http://www.kamo.de)

## › Acova ‹

### Ventilgarnitur für Heizkörper

Die patentierte Universal H Ventilgarnitur ist für den Anschluß aller Acova Heizkörper mit standardisierten 50-mm-Anschlüssen geeignet. Das Ventil in H-Form besteht aus vernickeltem Messing und ist für Ein- und Zweirohrsysteme konzipiert. Die Anschlüsse an die Heizungsanlage sind um 180° drehbar, was sowohl den Wand- als auch den Bodenanschluß ermöglicht. Mit den zum Lieferumfang gehörenden Übergangsstücken können Verbindungen zu allen gängigen Rohrarten hergestellt werden. Mit Hilfe eines speziellen Ventils kann die Garnitur gesperrt und entleert werden. Auch der Durchfluß für den hydraulischen Abgleich läßt sich mittels voreinstellbarem Ventil regulieren. Der Durchmesser für den Gewindeanschluß des Thermostat-Kopfes beträgt M30 x 1,5 mm.

Acova, 71384 Weinstadt, [www.acova.de](http://www.acova.de)

Telefon (0 71 51) 2 05 71-0, Telefax (0 71 51) 2 05 71 99



## › Linido ‹

### Ergonomisch geformter Duschsitz

Der neue Linido Duschsitz besteht aus Kunststoff und ist bis zu 150 kg belastbar. Er orientiert sich am Aufbau des menschlichen Körpers, da die Rückenlehne der natürlichen S-Form der Wirbelsäule folgt. Dadurch ergibt sich eine sichere Sitzposition, die beim Waschen, Abtrocknen sowie An- oder Auskleiden wichtig ist. Der Sitz hat eine Breite von 450 mm und kann wegen seiner Größe gut in Duschwannen eingesetzt werden. Die Sitzfläche ist in der Tiefe dem überwiegenden Teil der Benutzer angepaßt und so geformt, daß kein Wasser auf ihr stehen bleibt. Der Duschsitz ist in verschiedenen Varianten lieferbar. Als Zubehör stehen Bodenstützen, höhenverstellbare Wandhalterungen sowie Konter- und Einbauplatten zur Verfügung.

Linido, 2640 AB Pijnacker

Telefon (0031 15) 3 69 54 40

Telefax (0031 15) 3 69 71 64

[www.linido.com](http://www.linido.com)

Anzeige



› Elco Klöckner ‹

## Gasbrennwert-Kombi-Wandgeräte

Thision Combi 25 S heißt die neue Komplett-Lösung von Elco Klöckner für Heizung und Warmwasser, bei der das Brauchwasser in einem Durchlaufsystem erzeugt wird. Die Geräte haben eine Leistung von 5 bis 25 kW und besitzen einen Heizungs-Flash-Speicher mit 18 Liter Inhalt, der nach Firmenangaben Warmwasser so schnell zur Verfügung stellt wie kein anderes gasbetriebenes Gerät. Die Warmwasserleistung beträgt 12 Liter pro Minute. Ein digitaler, multifunktionaler Fernwähler als Raum- und Programmiergerät gehört mit zur Serienausstattung.

Elco Klöckner, 72379 Hechingen, [www.elco-kloeckner.de](http://www.elco-kloeckner.de)  
Telefon (0 74 71) 1 87-0, Telefax (0 74 71) 1 87-4 13

› Wöhler ‹

## Dichtheitsprüfgerät für alle Abgasanlagen

Mit dem Dichtheitsprüfgerät DP 23 von Wöhler besteht erstmals die Möglichkeit, alle Abgasanlagen mit einem Meßgerät zu überprüfen; egal ob sie im Über- oder Unterdruck betrieben werden. Das äußere Erscheinungsbild der Weiterentwicklung ähnelt dem bekannten DP 97. Das Zubehör und die Bedienung sind nahezu identisch. Mit dem DP 23 lassen sich im Unterdruck arbeitende Abgasführungen (Schornsteine) sowohl bei 20 Pa als auch bei 40 Pa nach den derzeit geltenden Normen überprüfen. Darüber hinaus können – unter Verwendung eines Adapters – Dichtigkeitsmessungen an Abgasleitungen mit 200, 1000 oder 5000 Pa Überdruck durchgeführt werden. Durch variable



Einstellungen des Prüfdrucks und der Leckagerate sind auch Messungen an Lüftungsanlagen und kleineren Räumen möglich. Mit einer Gebläseleistung von 200 Nm<sup>3</sup>/h lassen sich auch großvolumige Abgasanlagen kontrollieren. Die Bedienung des DP 23 erfolgt menügeführt. Zur Dokumentation der Meßwerte steht ein Thermodrucker im umfangreichen Zubehörprogramm bereit.

Wöhler  
33181 Bad Wünnenberg  
Telefon (0 29 53) 7 30  
Telefax (0 29 53) 73 88  
[www.woehler.de](http://www.woehler.de)

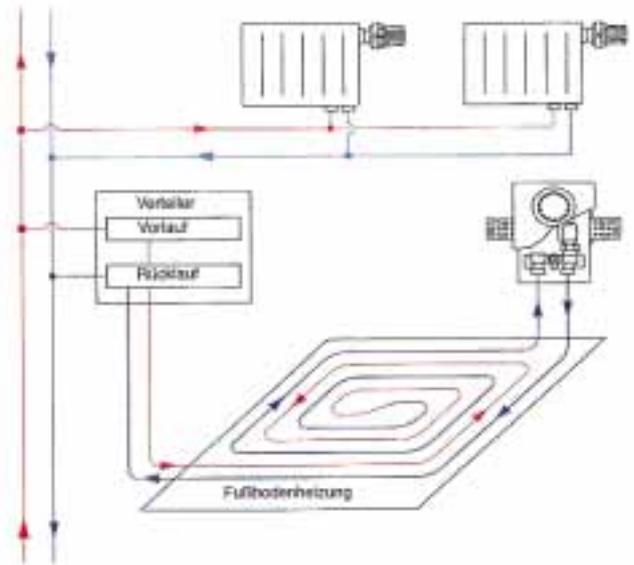
## › Oventrop ‹

### Einzelraumregelung für Fußbodenheizung

Für die Einzelraumregelung in Niedertemperaturanlagen mit kombinierter Radiatoren- und Fußbodenheizung bietet sich der Einsatz der Oventrop Wandeinbausets Unibox T und Unibox ET an. Die Boxen bestehen aus einem Wandeinbaukasten mit voreinstellbarem Thermostatventil und Entlüftungsmöglichkeit. Die Einbauposition der wartungsfreien Box

sollte so gewählt werden, daß zunächst der Fußbodenheizkreis und anschließend das Ventil durchströmt wird. Dadurch regelt der selbsttätig wirkende Thermostat Uni LH die gewünschte Raumtemperatur. Durch Verwendung der Wandeinbausets erfolgt eine stetige Regelung der Raumtemperatur ohne Hilfsenergie. Zusätzliche Stellantriebe am Verteiler sind nicht erforderlich.

Oventrop  
59939 Olsberg  
Telefon (0 29 62) 82-0  
Telefax (0 29 62) 8 24 00  
[www.ventrop.de](http://www.ventrop.de)



## › Jung ‹

### Mikroprozessorgesteuerte Pumpen

Für die Jung MultiCut-Pumpen gibt es eine Serie neuer Mikroprozessor-Steuerungen mit integrierter Niveausteuern. Mit einem GSM-Modem-Modul kann dabei die Art der Störung in Form einer SMS auf ein Handy gesendet werden. Die Geräte der EasyLogo-Serie sind, je nach Typ, in der Lage eine oder zwei MultiCut-Pumpen zu steuern. Alle serienmäßigen Typen verfügen über zwei voneinander unabhängige Niveaueinbauelemente. Über eine Menüstruktur lassen sich paßwortgeschützte Einstellungen ändern. Ein LCD-Display dient dabei zur Klartextanzeige und Einstellung. Die EasyLogo-Steuerungen werden anschlussfertig verdrahtet geliefert. Sie sind nullspannungssicher und entsprechen den EG EMV- und Niederspannungsrichtlinien. Alternativ zu den Niveaueinbauelementen ist die Ausstattung mit Kugeltauchschaltern, Luftmembranschaltung, hydrostatischer Niveauschaltung oder Staudruckschaltung möglich.

Jung  
33803 Steinhagen  
Telefon (0 52 04) 17-0  
Telefax (0 52 04) 8 03 68  
[www.jung-pumpen.de](http://www.jung-pumpen.de)



## › Schaufelin ‹

### Regenstandrohr

Das RS-Regenstandrohr von Schaufelin besteht aus Metall und hat einen Rohraußendurchmesser von 110 mm. Durch dieses Außenmaß kann es ohne Einsatz zusätzlicher Übergänge an alle Abwasserrohre wie beispielsweise SML, KG oder HT angeschlossen werden. Durch den passend zum Regenrohr gewählten Rohrwerkstoff und den auf das Installationsrohr angepaßten Rohrdurchmesser paßt es sich dem Erscheinungsbild jeder Hausfassade an. Zudem stellt es die DIN-gerechte Verbindung zwischen Regenfallrohr und Grundleitung her.

Schaufelin, 71282 Hemmingen  
Telefon (0 71 50) 8 21 62  
Telefax (0 71 50) 8 21 08  
[www.schaeufelin.de](http://www.schaeufelin.de)





› Wikora ‹

## Solarspeicher

Der Solarkombischichtspeicher Wikosol optimiert die Leistung thermischer Solaranlagen, indem er deren gesammelte Sonnenenergie per Solar-Turbowärmetauscher an das Speicherwasser abgibt, speichert und im Bedarfsfall wieder freigibt. Er verfügt über zwei fest eingeschweißte, voneinander unabhängige Glattrohrwärmetauscher, wobei Trinkwasser hygienisch und legionellenfrei in einem Trinkwasserwärmetauscher aus V4A-Edelstahl erwärmt wird. Der andere Wärmetauscher erwärmt in einem separaten Kreislauf Brauchwasser, beispielsweise für die Fußbodenheizung. Eine drehzahlgeregelte Ladepumpe sorgt für die Warmwasserzapfleistung. Die digitale Speicherregelung WI 12 ermöglicht eine menügeführte Bedienung, wobei der Betriebszustand jederzeit über eine Statusanzeige ablesbar ist. Die individuelle Einstellung der Warmwassertemperatur für Tag- und Nachtzeiträume ist nach Belieben möglich. Eine Leitungsüberwachung sichert den störungsfreien Betrieb aller Temperatursensoren.

Wikora, 89568 Hermingen,

Telefon (0 73 22) 96 05-0, Telefax (0 73 22) 96 05-20, [www.wikora.de](http://www.wikora.de)



› Honeywell ‹

### Kalkschutzgerät mit elektronischer Steuerung

Die neue Generation des Kalkschutzgerätes KaltecCool verfügt über eine vollautomatische elektronische Steuerung und bietet zusätzliche Funktionen wie durchflußgesteuerte Regeneration, Urlaubsschaltung und automatische Desinfektion. Wie das Vorgängermodell läßt es sich im Kaltwasserzulauf der Trinkwasserversorgung oder in den Vorlauf eines zentralen Wasserwärmers einbauen. Zur Inbetriebnahme

muß lediglich die Härte und Uhrzeit an der Elektronik eingestellt werden. Die Umstellung von Wellness- auf Sanierungsbetrieb wird durch Drehen am außen liegenden Adapter vorgenommen. Die Befüllung des Geräts mit Magnesiumsalz erfolgt über die große Öffnung des ebenfalls vergrößerten Behälters. Geeignet ist der KaltecCool nach Firmenangaben für alle Härtebereiche.

Honeywell, 74821 Mosbach, [www.honeywell.de](http://www.honeywell.de)  
Telefon (0 62 61) 8 10, Telefax (0 62 61) 8 13 09



› Sika ‹

### Klebstoff für Reparatur und Montage

Der Klebstoff SikaFast 5215 klebt Metall und viele Kunststoffe in beliebiger Kombination. Statt Schweißen, Nieten oder Schrauben werden die unterschiedlichsten Materialien wie Edelstahl, Buntmetalle, Alu, Bleche, Kunststoffe und auch Glas in beliebiger Kombination miteinander geklebt. SikaFast 5215 verbindet die Fügepartner ohne Verzug und Verformung oder Beschädigung der Oberflächen. Der schnelle Klebstoff eignet sich für Reparatur- und Montagearbeiten und findet Platz in jeder Werkzeugkiste.

Sika, 72574 Bad Urach  
Telefon (0 71 25) 9 40-7 61  
Telefax (0 71 25) 9 40-7 63  
[www.sika-industry.de](http://www.sika-industry.de)